

УДК 81'37

**О ПРИЁМЕ ЗАЧЁРКИВАНИЯ
КАК СРЕДСТВЕ МЕТАКАТЕГОРИАЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
МОДУСНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ ВЫСКАЗЫВАНИЯ
(на материале интернет-дневников)**

© 2009 г.

Л.С. Савицкая

Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова

archililius@gmail.com

Поступила в редакцию 08.06.2009

Рассматривается приём зачёркивания написанного в текстах интернет-дневников. Данный речевой приём описывается как интегральное средство организации субъективных смыслов (модуса) высказывания, так как метакатегориальные модусные смыслы взаимодействуют с оценочностью, социальными категориями модуса, категориями искренности и авторизации в рамках языковой игры.

Ключевые слова: семантический синтаксис, модус высказывания, метатекст, интернет-коммуникация, спонтанный дискурс, речевая рефлексия, неподготовленная письменная речь.

Введение

Приём зачёркивания входит в число пространённых средств, оформляющих субъективные смыслы высказывания, или, иначе говоря, его модус, в речевом жанре интернет-дневника.

Речевое оформление текстов, составляющих электронную коммуникацию (в частности, общение в сети Интернет), давно привлекает пристальное внимание лингвистов [6]. Современная электронная среда представлена в настоящий момент преимущественно письменной речью, однако оценивать её в Интернете с позиций традиции, сложившейся в досетевую эпоху, когда письменная речь во многом ассоциировалась с такими свойствами, как подготовленность, нормированность, несравненно более высокий по сравнению с устной речью уровень речевой рефлексии, вряд ли представляется возможным. Кроме того, до массового внедрения Интернета в повседневную жизнь значительно большее число ситуаций общения, которые обслуживала письменная речь, можно было отнести к официальным.

В письменной речи, которую мы видим в Интернете сегодня, специфично отражена речевая рефлексия. Специфика эта, как представляется, имеет двойственную природу.

Среда электронного общения, и особенно сеть Интернет, является областью стихийного и спонтанного текстопорождения, и все речевые

жанры, функционирующие во Всемирной сети, в большей или меньшей степени принадлежат, если пользоваться термином Л.В. Вавиловой [1], наивному, или спонтанному, дискурсу. Общение зачастую развивается в условиях реального ограниченного времени. С этим связан, думается, и тот факт, что множество электронных речевых жанров (объявления, комментарии, обмен мгновенными сообщениями и т.д.) в своём языковом воплощении не представляют собой единиц, по сложности организации превосходящих сверхфразовое единство/сложное синтаксическое целое. Фактор спонтанности речепорождения в условиях незначительного временного лимита, разумеется, не способствует развёрнутой речевой рефлексии говорящего над содержанием и оформлением собственного высказывания, что проявляется в ряде особенностей языкового выражения [1, 5].

Вместе с тем нельзя отрицать такого свойства электронной коммуникативной среды, отмечаемого социологами, философами, и лингвистами, как креативность [3]. Многих интернет-пользователей электронная среда привлекает именно возможностью самовыражения. Однако ни креативность, ни самовыражение не возможны без рефлексии, а в условиях интернет-среды, где текст является одним из основных средств репрезентации личности, – без рефлексии говорящего (пишущего) над своей речемыслительной деятельностью.

Метакатегориальные смыслы высказывания как сфера выражения речевой рефлексии

Описывая совокупность субъективных речевых смыслов (или модус) высказывания, Т.В. Шмелёва выделяет в его структуре круг так называемых метакатегорий, которые обеспечивают «осмысление высказывания относительно условий и условностей общения» [7]. В целом придерживаясь концепции Т.В. Шмелёвой, Н.П. Перфильева пользуется при квалификации этих модусных смыслов более традиционным термином «метатекст» и выделяет метатекст в отдельную модусную категорию [4].

Под метатекстом в работах Н.П. Перфильевой подразумевается «семантическая квалификация высказывания (в широком и узком значении), отражающая его интеллектуальную обработку в аспекте речевой рефлексии. Говорящим относительно плана выражения текста и оформляющаяся с помощью вербального или невербального знака» [4]. Такое понимание метатекста соотносится с понятием метакатегориального смысла у Т.В. Шмелёвой. Метакатегориальные смыслы выделяются в особую группу, отличную от трёх остальных групп модусных категорий: актуализационных, квалификативных и социальных [7], так они отражают рефлексии говорящего не над диктумным содержанием, а над самой формой (планом выражения) высказывания.

Среди жанров электронной коммуникации одним из наиболее перспективных для исследования метатекста как области модусных смыслов высказывания является, по нашему мнению, жанр интернет-дневника, или блога (англ. blog < weblog). Сетевой дневник разительно отличается от традиционного личного дневника наличием коллектива адресатов, выступающих в коммуникативном амплуа просто комментирующих читателей или так называемых френдов (от англ. friend) – постоянных читателей журнала, как правило, имеющих коммуникативные привилегии в комментировании дневниковых записей. Вместе с тем, интернет-дневник в аспекте само-рефлексии, несомненно, является наследником традиционного дневника. Дневниковые записи, или посты (от англ. to post – размещать запись), в своём языковом воплощении, как правило, представляют собой развёрнутые высказывания, по структуре соотносимые со сложным синтаксическим целым или текстом. Комментарии, хотя и реже, также могут носить развёрнутый характер.

Несмотря на структурную развёрнутость, записи в блогах, существуя в спонтанном интернет-дискурсе, неизбежно испытывают его влияние в своём лингвистическом оформлении [2, 5], поэтому языковые средства выражения метакатегориальных модусных смыслов, которые Н.П. Перфильева выделяет в качестве ядерных [4], не столь широко представлены в текстах интернет-дневников в сравнении реальным, сетевым общением. Следовательно, представляется значимым вопрос о существовании специфических речевых средств выражения метакатегориальных модусных смыслов в таком «высокоорганизованном» речевом жанре электронной коммуникации, каким является интернет-дневник.

Приём зачёркивания как средство выражения метакатегориальных смыслов

Одним из таких средств является, на наш взгляд, приём зачёркивания написанного в тексте интернет-дневника. Визуально зачёркивание представляет собой небольшой текстовый фрагмент (слово, предложно-падежная форма, словосочетание, высказывание, структурно равное предложению и др.), к которому применяется шрифтовое зачёркивание.

В целях изучения особенностей функционирования речевого явления зачёркивания в текстах интернет-дневников было проанализирована случайная выборка из 150 примеров записей в электронных журналах веб-сайта www.livejournal.com.

Как приём это явление можно квалифицировать уже потому, что в электронной коммуникации зачёркивание заведомо не используется для редактирования и корректирования сказанного, как в рукописном тексте: автор текста имеет возможность стереть написанное. К тому же, доступные пользователю шрифтовые средства зачёркивания предполагают зачёркивание одной чертой, так что зачёркнутый текст весьма ясно просматривается. Таким образом, зачёркнутый текстовый фрагмент неизбежно становится графически наиболее заметным в текстовом пространстве дневниковой записи, а это позволяет, безотносительно к содержанию, выделить *метатекстуальную функцию привлечения внимания* к зачёркиваемому фрагменту диктумного содержания или определённому модусному смыслу, а чаще всего – и к диктумному, и к модусному компоненту. Фрагмент диктумного содержания и модусный смысл, который он несёт, может позиционироваться с помощью зачёркивания как наиболее актуальный

натолкал мне прямо перед отъездом денег еще, и как когда я приехала ~~мы целый месяц трахались как кролики~~ нам было клево, потому что мы друг от друга отдохнули и соскучились.

В примере пропозиция попадает в зачёркивание, так как прагматически осмысливается как ситуативно неуместная в реальном (несетевом) общении (в силу действий правил речевого этикета). Эта неуместность имеет социальную обусловленность: табуирование темы сексуальных отношений в русскоязычном повседневном общении.

Взаимодействие с категорией искренности

Йа посмотрела наконец "Миллионера из трущоб"!

Не скажу, что прямо феерично, но... хорошо! :)

Даже, пожалуй, очень! Хотя сцена поцелуя в конце ~~ну совсем лишняя~~ смела начисто весь индийский налёт.

Предикат, попадающий под зачёркивание, осмысливается говорящим как интуитивный, первым рождающийся во внутренней речи, из чего проистекает установка на искренность говорящего.

Приём зачёркивания можно рассматривать как средство осмысления автором интернет-дневника речевой ситуации в электронном пространстве в целом по отношению к ситуациям сетевого общения. Осмысление, в свою очередь, происходит через рефлексию над стилистикой собственного высказывания. Зачастую помещая под зачёркивание диктумное содержание, речевое оформление которого имеет разговорную, порой грубо-просторечную или обценную стилистическую окраску, говорящий занимает своего рода компромиссную позицию между открытым использованием таких языковых средств в неформальной ситуации общения и выбором в пользу более стилистически нейтрального речевого оформления. Это свидетельствует, на наш взгляд, о том, что говорящий, с одной стороны, осознаёт свою «коммуникативную безнаказанность» в силу недействительно-

сти социальных отношений в виртуальной среде, а с другой стороны, осмысливает правила речевого поведения и культуру речи как значимые для сетевого общения факторы.

Значимая семантическая нагрузка приёма зачёркивания заключается также в том, что он маркирует первое лицо, «я», в качестве субъекта модуса высказывания (зачёркивать текст в интернет-дневнике имеет возможность только говорящий). Поэтому приём зачёркивания можно рассматривать и как периферийное средство выражения модусной категории персональности.

Таким образом, приём зачёркивания написанного выступает в текстах интернет-дневников как синкретичное средство метакатегориальной организации модусной перспективы высказывания через механизм языковой игры на уровне семантики, стилистики и прагматики высказывания.

Список литературы

1. Вавилова Л.В. Письменные источники реконструкции наивной языковой картины мира [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.pfu.edu.ru/?page=584> (дата обращения – 14.11.2008 г.).
2. Капанадзе Л.А. Структура и тенденции развития электронных жанров // Жизнь языка: сборник в 80-летию Михаила Викторовича Панова. М., 2001. С. 246–255.
3. Михайлов В.А., Михайлов С.В. Особенности развития информационно-коммуникативной среды современного общества [Электронный ресурс]. – URL: http://www.russcomm.ru/rca_biblio/m/mihaylov-mihaylov.shtml (дата обращения – 20.01.2008 г.).
4. Перфильева Н.П. Метатекст: текстоцентрический и лексикографический аспекты, автореферат дис... д-ра филологических наук [Электронный ресурс]. – URL: nspu.net/files/fil/perfil.doc (дата обращения – 20.06.2008 г.).
5. Савицкая Л.С. Неофициальность как социальный модусный смысл высказывания в неподготовленной письменной речи (на материале интернет-дневников) [Электронный ресурс]. – URL: <http://ifolder.ru/12432400> (дата обращения – 31.05.2009 г.).
6. Трофимова Г.Н. Языковой вкус интернет-эпохи в России: Функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты. М., Изд-во РУДН, 2004. 380 с.
7. Шмелева Т.В. Семантический синтаксис. Курс лекций. Красноярск, 2004.

CROSSING AS AN ORGANIZING TOOL OF MODAL STRUCTURE IN AN UTTERANCE (BASED ON ONLINE DIARIES)

L.S. Savitskaya

The article considers crossing of the written text in online diaries. This speech technique is regarded as a complex tool for organizing personal subjective meanings of an utterance (its modus), since metacategorical subjective meanings interact in this sphere with the meanings of evaluation, social conventions, authorization and sincerity displaying themselves via language-game.

Keywords: semantic syntax, modal meanings, spontaneous discourse, metatext, communication on the Web, speech reflection, unprepared written speech.